

31994D0157

L 73/19

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

16.3.1994

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tal-21 ta' Frar 1994****dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità, tal-Konvenzjoni fuq il-Protezzjoni ta' l-Ambjent Marin taż-Żona tal-Baħar Baltiku (il-Konvenzjoni ta' Helsinki kif riveduta fl-1992)**

(94/157/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunita Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 130s flimkien ma' l-Artikolu 228(3), l-ewwel subparagrafu tiegħu,

Wara li kunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi l-Kummissjoni, fisem il-Komunità, ħadet parti fin-negozjati fuq l-abbozzar tal-Konvenzjoni ta' Helsinki kif riveduta fl-1992;

Billi l-Konvenzjoni giet iffirmata fisem il-Komunità fl-24 ta' Settembru 1992;

Billi l-Konvenzjoni stabbiliet qafas għal koperazzjoni reġjonali biex tiżgura r-riabilitazzjoni tal-Baħar Baltiku bil-għan ta' l-awto-riġenerazzjoni ta' l-ambjent tal-baħar tiegħu u l-preservazzjoni tal-bilanċ ekoloġiku tiegħu;

Billi l-Komunita adottat miżuri fil-qasam kopert mill-Konvenzjoni u għandha taġixxi f'livell internazzjonali f'dawk l-oqsma;

Billi l-politika tal-Komunità fuq l-ambjent tikkontribwixxi għall-kisba ta' l-għanijiet għall-preservazzjoni, l-protezzjoni u t-titjib tal-kwalita ta' l-ambjent, għall-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem u l-utilizzazzjoni prudenti u razzjonali tar-riżorsi naturali;

Billi l-politika tal-Komunita fuq l-ambjent timmira għal livell għoli ta' protezzjoni; billi dan huwa bbażat fuq il-prinċipju tal-prekawżjoni u fuq il-prinċipji li għandha tittiehed azzjoni preventiva, li l-ħsara ambjentali għandha bħala priorita tisewwa fras il-għajn u li l-inkwinant għandu jhallas;

Billi fil-qafas tar-responsabbiltajiet kollettivi, il-Komunità u l-Istati Membri jikkoperaw ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali kompetenti;

Billi l-konklużjoni tal-Konvenzjoni mill-Komunità għandha tghin biex jintlahqu l-għanijiet spjegati fl-Artikolu 130r tat-Trattat,

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Konvenzjoni fuq il-Protezzjoni ta' l-Ambjent Marin taż-Żona tal-Baħar Baltiku (Konvenzjoni ta' Helsinki kif riveduta fl-1992), iffirmata f'Helsinki (il-Finlandja) fl-24 Settembru 1992, qieghda hawnhekk tiġi approvata fisem il-Komunita Ewropea.

It-test ta' din il-Konvenzjoni qed jiġi anness ma'din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu jiddepożita l-istrument ta' l-approvazzjoni mal-Gvern Finlandiż b'konformità ma' l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni.

Magħmulha fi Brussel, fil-21 ta' Frar 1994.

*Għall-Kunsill**Il-President*

Th. PANGALOS

⁽¹⁾ ĠU C 226, tal-21.8.1993, p. 8.

⁽²⁾ ĠU C 315, tat-22.11.1993.

⁽³⁾ ĠU C 34, tat-2.2.1994, p. 5.